



theLeda D SL AL 1020701
theLeda D SUL AL 1020702

theLeda D UL AL 1020703
theLeda D UDL AL 1020704

Hotline Theben:
☎ +49 7474 692-369



WARNUNG
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!
• Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
• Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten!

WARNING
Danger of death through electric shock or fire!
• Installation should only be carried out by professional electrician!
• Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

AVERTISSEMENT
Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!
• Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
• Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !

AVVERTIMENTO
Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!
• Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
• Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

ADVERTENCIA
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!
• ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
• ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!

ATENÇÃO
Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!
• A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
• Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!

Allgemeine Infos
• Der LED-Leuchte entspricht EN 60598-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
• Gerät ist für die Wandmontage im Außenbereich bestimmt
• Mit intelligenter drahtloser Gruppierungsfunktion per Funk
• **Entsorgung**
LED-Leuchte ordnungsgemäß entsorgen (Elektronikschrott)

⚠ Nur zur Installation außerhalb des Handbereichs vorgesehen.
⚠ Hohe Temperatur!
Die Metallteile des Gerätes nicht berühren.

🔧 Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
Bei Defekt gesamte Leuchte ersetzen!

Technische Daten
Betriebsspannung: 230 V AC, + 10 % / – 15 %
Frequenz: 50–60 Hz
Eigenverbrauch Licht Ein:
– theLeda D SL AL: 8,5 W
– theLeda D SUL AL: 14 W
– theLeda D UL AL: 8,5 W
– theLeda D UDL AL: 11,5 W
Standby Leistung: max. 0,5 W
Leistung LED (Lichtstrom):
– theLeda D SL AL: 760 lm
– theLeda D SUL AL: 760 lm frontal;
475 lm oben
– theLeda D UL AL: 760 lm
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Kanäle: 1 – 6, off
Reichweite RF: 100 m im Freifeld
Schutzart: IP 55 nach EN 60529
Schutzklasse: II nach EN 60598-1
Betriebstemperatur: –25 °C ... +45 °C
Montagehöhe: 1,8 m – 2,2 m
Energieeffizienzklasse: A+
Farbtemperatur: 3000 K

General information
• The LED lamp conforms to EN 60598-1 if correctly installed
• Device is for wall mounting outside
• With intelligent wireless grouping function via radio
• **Disposal**
Dispose of LED lamp properly (electronic waste)

⚠ Only intended for installation out of arm's reach.
⚠ High temperature!
Do not touch the metal parts of the device.

🔧 Lamp cannot be replaced.
Replace entire lamp if defective!

Technical data
Operating voltage: 230 V AC, + 10% / – 15%
Frequency: 50–60 Hz
Consumption with light On:
– theLeda D SL AL: 8.5 W
– theLeda D SUL AL: 14 W
– theLeda D UL AL: 8.5 W
– theLeda D UDL AL: 11.5 W
Standby output: max. 0.5 W
LED output (luminous flux):
– theLeda D SL AL: 760 lm
– theLeda D SUL AL: 760 lm frontal;
475 lm top
– theLeda D UL AL: 760 lm
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Channels: 1 – 6, off
Range RF: 100 m on open air test site
Protection rating: IP 55 in accordance with EN 60529
Protection class: II in accordance with EN 60598-1
Operating temperature: –25 °C ... +45 °C
Installation height: 1.8 m – 2.2 m
Energy efficiency class: A+
Colour temperature: 3000 K

Informations générales
• La lampe LED répond aux exigences de la norme EN 60598-1 en cas de montage conforme
• L'appareil est conçu pour le montage mural en extérieur
• Avec fonction de regroupement intelligente sans fil par radio
• **Élimination**
Éliminer la lampe LED de manière conforme (déchets électroniques)

⚠ Prévu uniquement pour une installation hors de portée de main.
⚠ Température élevée !
Ne pas toucher les pièces métalliques de l'appareil.

🔧 La lampe électrique n'est pas remplaçable.
En cas de défaut, remplacer tout le luminaire !

Caractéristiques techniques
Tension de service : 230 V CA, + 10 % / – 15 %
Fréquence : 50–60 Hz
Consommation propre, lumière allumée :
– theLeda D SL AL : 8,5 W
– theLeda D SUL AL : 14 W
– theLeda D UL AL : 8,5 W
– theLeda D UDL AL : 11,5 W
Puissance en veille : max. 0,5 W
Puissance LED (flux lumineux) :
– theLeda D SL AL : 760 lm
– theLeda D SUL AL : 760 lm frontal ;
475 lm en haut
– theLeda D UL AL : 760 lm
– theLeda D UDL AL : 2 x 475 lm
Canaux : 1 – 6, arrêt
Portée RF : 100 m en champ libre
Indice de protection : IP 55 selon EN 60529
Classe de protection : II selon EN 60598-1
Température de service : –25 °C ... +45 °C
Hauteur de montage : 1,8 m – 2,2 m
Classe d'efficacité énergétique : A+
Température de couleur : 3 000 K

Informazioni generali
• La lampada LED soddisfa i requisiti della norma EN 60598-1 per montaggio conforme
• L'apparecchio è destinato al montaggio a parete esterno
• Con funzione di raggruppamento wireless intelligente via radio
• **Smaltimento**
Smaltire la lampada LED in conformità alle normative (rifiuti elettronici)

⚠ Previsto solo per l'installazione al di fuori della zona a portata di mano.
⚠ Temperatura elevata!
Non toccare le parti in metallo dell'apparecchio.

🔧 Mezzo d'illuminazione non sostituibile.
In caso di difetti sostituire tutta la lampada!

Dati tecnici
Tensione d'esercizio: 230 V AC, + 10 % / – 15 %
Frequenza: 50–60 Hz
Autoconsumo luce on:
– theLeda D SL AL: 8,5 W
– theLeda D SUL AL: 14 W
– theLeda D UL AL: 8,5 W
– theLeda D UDL AL: 11,5 W
Potenza standby: max. 0,5 W
Potenza LED (flusso luminoso):
– theLeda D SL AL: 760 lm
– theLeda D SUL AL: 760 lm frontale;
475 lm sopra
– theLeda D UL AL: 760 lm
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Canali: 1 – 6, off
Portata RF: 100 m in campo libero
Tipo di protezione: IP 55 secondo EN 60529
Classe di protezione: II secondo EN 60598-1
Temperatura d'esercizio: –25 °C ... +45 °C
Altezza di montaggio: 1,8 m – 2,2 m
Classe di efficienza energetica: A+
Temperatura di colore: 3000 K

Información general
• La lámpara LED se ajusta a la norma EN 60598-1 si el montaje se efectúa conforme a lo previsto
• El aparato está diseñado para el montaje mural en el exterior
• Con función de agrupamiento inalámbrica inteligente por radio
• **Eliminación**
Desechar la lámpara LED correctamente (chatarra electrónica)

⚠ Previsto exclusivamente para la instalación fuera del alcance de la mano.
⚠ ¡Temperatura elevada!
No tocar las partes metálicas del aparato.

🔧 La bombilla no se puede sustituir.
¡En caso de avería se deberá cambiar toda la lámpara!

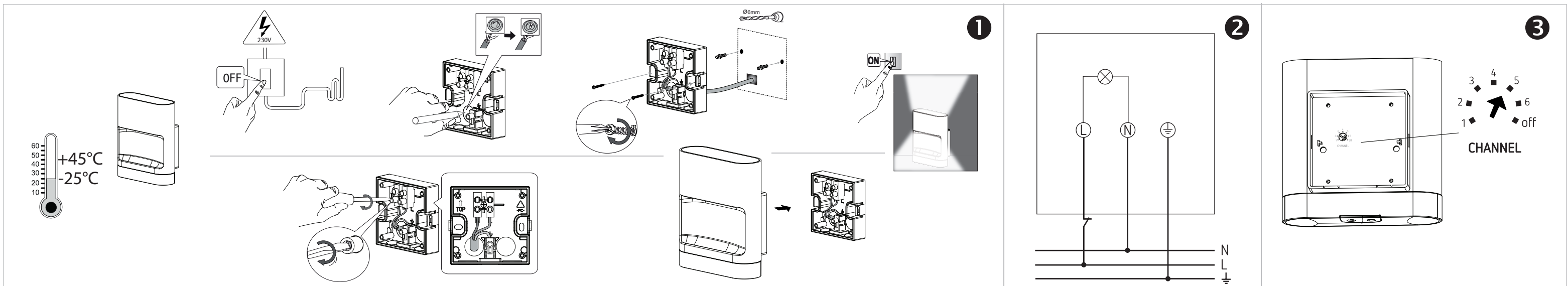
Datos técnicos
Tensión de servicio: 230 V CA +10 % –15 %
Frecuencia: 50–60 Hz
Consumo propio con la luz encendida:
– theLeda D SL AL: 8,5 W
– theLeda D SUL AL: 14 W
– theLeda D UL AL: 8,5 W
– theLeda D UDL AL: 11,5 W
Potencia en standby: máx. 0,5 W
Potencia del LED (flujo luminoso):
– theLeda D SL AL: 760 lm
– theLeda D SUL AL: 760 lm parte frontal;
475 lm parte superior
– theLeda D UL AL: 760 lm
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Canales: 1 – 6, off
Alcance RF: 100 m en campo libre
Grado de protección: IP 55 según EN 60529
Clase de protección: II según EN 60598-1
Temperatura de funcionamiento: –25 °C ... +45 °C
Altura de montaje: 1,8 m – 2,2 m
Clase de eficiencia energética: A+
Temperatura de color: 3.000 K

Informações gerais
• A lâmpada LED corresponde à EN 60598-1 com montagem correta
• O aparelho destina-se à montagem na parede da área exterior
• Com função de agrupamento inteligente sem fios por rádio
• **Eliminação**
Eliminar a lâmpada LED corretamente (resíduos eletrónicos)

⚠ Concebido apenas para a instalação fora das áreas manuais.
⚠ Temperatura alta!
Não tocar nas peças metálicas do aparelho.

🔧 A lâmpada não é substituível.
Substituir todas as luzes, em caso de defeito!

Dados técnicos
Tensão de serviço: 230 V CA, + 10 % / – 15 %
Frequência: 50–60 Hz
Consumo próprio Luz ligada
– theLeda D SL AL: 8,5 W
– theLeda D SUL AL: 14 W
– theLeda D UL AL: 8,5 W
– theLeda D UDL AL: 11,5 W
Potência em standby: máx. 0,5 W
Potência LED (fluxo luminoso):
– theLeda D SL AL: 760 lm
– theLeda D SUL AL: 760 lm frontal;
475 lm superior
– theLeda D UL AL: 760 lm
– theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Canais: 1 – 6, off
Alcance RF: 100 m em campo livre
Tipo de proteção: IP 55 conforme a EN 60529
Classe de proteção: II conforme a EN 60598-1
Temperatura operacional: –25 °C ... +45 °C
Altura de montagem: 1,8 m – 2,2 m
Classe de eficiência energética: A+
Temperatura da cor: 3000 K



Bestimmungsgemäße Verwendung (DE)

- Für Eingänge, Einfamilienhäuser, Gebäudefronten, Hoteleingänge, Arztpraxen etc.
- Unter normalen Umgebungsbedingungen verwenden

1 Montage und 2 Anschluss

1 Vor der Montage **Funkkanäle 1-6** oder **off** bei allen Leuchten einstellen

1 Montaghöhe von 1,8 m – 2,2 m beachten

1 Für Aufputz-Montage geeignet

1 Optional mit Eckwinkel 9070970, Abstandsrahmen 9070972

➤ Spannung freischalten

➤ Benötigte Gummidichtungen für die Leitungen am Sockel durchstechen

➤ Markierungen für die Löcher anbringen und Löcher bohren

➤ Leitung durch die Dichtung des Sockels führen

➤ Schrauben festdrehen

➤ Einzeladern an der entsprechenden Klemme anschließen

➤ Schrauben festdrehen

➤ LED-Leuchte auf Sockel stecken und einrasten

➤ LED-Leuchte mit Netz verbinden

3 Gruppierungsfunktion anwenden (Funkkanal einstellen)

Um mehrere LED-Leuchten bei einer Bewegung gleichzeitig einzuschalten,

➤ bei allen LED-Leuchten das Potenziometer auf den gleichen Funkkanal 1–6 stellen

Hiermit erklärt die Theben AG, dass dieser Funkkanalagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.theben.de/red-konformitaet

Proper use (EN)

- For entrances, single-family houses, building front, hotel entrances, medical practices, etc.
- For use in normal ambient conditions

1 Installation and 2 connection

1 Set **wireless channels 1-6** or **off** at all lamps before installation

1 Observe installation height of 1.8 m – 2.2 m

1 Suitable for surface-mounted installation

1 Optional with corner bracket 9070970, spacer frame 9070972

➤ Disconnect power source

➤ Pierce the required rubber seals for the cables at the base

➤ Make marks for the holes and drill the holes

➤ Feed cable through the seal of the base

➤ Tighten screws

➤ Connect the individual wires to the appropriate terminal

➤ Tighten screws

➤ Place and engage the LED lamp on the base

➤ Connect LED lamp to mains

3 Using the grouping function (setting the wireless channel)

In order to switch on several LED lamps in case of motion,

➤ set the potentiometer to the same wireless channel 1–6 at all LED lamps

Hereby, Theben AG declares that this radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.theben.de/en/red-conformity

Usage conforme (FR)

- Pour les entrées, les maisons individuelles, les façades de bâtiments, les entrées d'hôtels, les cabinets médicaux, etc.
- À utiliser dans des conditions ambiantes normales

1 Montage et 2 raccordement

1 Avant le montage, régler les **canaux radio 1-6** ou **arrêt** de toutes les lampes

1 Respecter la hauteur de montage de 1,8 m – 2,2 m

1 Convient au montage en saillie

1 En option avec équerre d'angle 9070970, châssis d'écartement 9070972

➤ Couper la tension

➤ Percer les joints en caoutchouc pour les câbles sur le socle

➤ Reporter les marquages pour les trous et percer

➤ Faire passer le câble à travers le joint d'étanchéité du socle

➤ Serrer les vis

➤ Raccorder chaque conducteur à la borne correspondante

➤ Serrer les vis

➤ Insérer la lampe LED sur le socle et l'enclencher

➤ Raccorder la lampe LED au réseau

3 Utilisation de la fonction de regroupement (réglage du canal radio)

Pour activer simultanément plusieurs lampes LED en cas de mouvement,

➤ régler le potentiomètre sur le même canal radio 1–6 pour toutes les lampes LED

Par la présente, Theben AG déclare que ce type de système radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.theben.de/red-konformitaet

Uso conforme (IT)

- Per ingressi, case unifamiliari, lato frontale degli edifici, ingressi di hotel, studi medici ecc.
- Utilizzare in condizioni ambientali normali

1 Montaggio e 2 collegamento

1 Prima del montaggio impostare i **canali radio 1-6** o **off** per tutte le lampade

1 Rispettare un'altezza di montaggio di 1,8 m - 2,2 m

1 Adatto per montaggio a vista

1 Opzionale con angolare 9070970, telaio distanziatore 9070972

➤ Disattivare la tensione

➤ Inserire le guarnizioni di gomma necessarie per i cavi nel basamento

➤ Riportare i segni per i fori e forare

➤ Condurre il cavo attraverso la guarnizione del basamento

➤ Serrare le viti

➤ Collegare i singoli conduttori al rispettivo morsetto

➤ Serrare le viti

➤ Innestare la lampada LED sul basamento e farla scattare

➤ Collegare la lampada LED alla rete

3 Utilizzare la funzione di raggruppamento (impostazione canale radio)

Per attivare più lampade LED con un movimento contemporaneamente,

➤ posizionare il potenziometro di tutte le lampade LED sullo stesso canale radio 1–6

Con la presente, Theben AG dichiara che questo tipo di impianto radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.theben.de/red-konformitaet

Uso previsto (ES)

- Para entradas, casas unifamiliares, fachada frontal de edificios, entradas de hotel, consultas médicas, etc.
- Utilizar en condiciones ambientales normales

1 Montaje y 2 conexión

1 Antes del montaje ajustar los **canales de radiofrecuencia 1-6** u **off** en todas las lámparas

1 Respetar la altura de montaje 1,8 m – 2,2 m

1 Adecuado para montaje sobre revoque

1 Opcional con escuadra 9070970, marco distanciador 9070972

➤ Desconectar la tensión

➤ Perforar en la base las juntas de goma necesarias para los cables

➤ Marcar la posición de los agujeros y perforar

➤ Pasar el cable a través de la junta de la base

➤ Apretar los tornillos

➤ Conectar cada conductor al borne correspondiente

➤ Apretar los tornillos

➤ Encajar la lámpara LED en la base

➤ Conectar la lámpara LED a la red eléctrica

3 Utilizar la función de agrupamiento (ajustar canal de radiofrecuencia)

Para conectar varias lámparas LED al mismo tiempo con un solo movimiento,

➤ colocar el potenciómetro en el mismo canal de radiofrecuencia 1-6 en todas las lámparas LED

Theben AG declara expresamente que este tipo de instalación radioeléctrica cumple la directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.theben.de/red-konformitaet

Utilização correta (PT)

- Para entradas, habitações unifamiliares, fachadas de edifícios, entradas de hotéis, consultórios médicos, etc.
- Utilizar em condições ambientais normais

1 Montagem e 2 ligação

1 Antes da montagem, ajustar os **canais sem fios 1-6** ou **off** em todas as lâmpadas

1 Respeitar a altura de montagem de 1,8 m - 2,2 m

1 Apropriado para montagem na superfície

1 Opcionalmente com ângulo de canto 9070970, moldura distanciadora 9070972

➤ Desligar a tensão

➤ Perfurar as vedações de borrachas necessárias para os cabos no casquilho

➤ Efetuar as marcações para os furos e perfurar os orifícios

➤ Passar o cabo através da vedação do casquilho

➤ Apertar os parafusos

➤ Ligar os condutores simples nos respetivos terminais

➤ Apertar os parafusos

➤ Inserir e encaixar a lâmpada LED no casquilho

➤ Ligar a lâmpada LED à rede

3 Utilizar função de agrupamento (ajustar canal sem fios)

Para ligar várias lâmpadas LED em simultâneo com um movimento,

➤ colocar o potenciômetro no mesmo canal sem fios 1-6 em todas as lâmpadas LED

A Theben AG declara pelo presente documento que este tipo de instalação por rádio corresponde à diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade UE está disponível através do seguinte endereço de internet: www.theben.de/red-konformitaet



theLeda D SL AL 1020701
theLeda D SUL AL 1020702

theLeda D UL AL 1020703
theLeda D UDL AL 1020704

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/ demontage netspanning vrijschakelen

ADVARSEL

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Montering må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/ afmontering!

VARNING

Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/ demontering!

VAROITUS

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/ purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!

ADVARSEL

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/ demontering!

UPOZORNĚNÍ

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/ demontáží odpojte síťové napětí!

Algemene info
• De LED-lamp voldoet aan EN 60598-1 bij voorgeschreven montage • Apparaat is voor wandmontage buiten bedoeld • Met intelligente radiografische, draadloze groeperingsfunctie • Afvoer LED-lamp op de juiste manier afvoeren (elektrisch afval)
Uitsluitend bestemd voor installatie buiten het handbereik.
Hoge temperatuur! De metalen delen van het apparaat niet aanraken.
Lamp kan niet worden vervangen. Indien defect, de hele lamp vervangen!
Technische specificaties
Bedrijfsspanning: 230 V AC, + 10 % / – 15 %
Frequentie: 50 – 60 Hz
Eigen verbruik licht AAN: – theLeda D SL AL: 8,5 W – theLeda D SUL AL: 14 W – theLeda D UL AL: 8,5 W – theLeda D UDL AL: 11,5 W
Stand-by-vermogen: max. 0,5 W
Vermogen LED (lichtstroom): – theLeda D SL AL: 760 lm – theLeda D SUL AL: 760 lm frontaalt; 475 lm boven – theLeda D UL AL: 760 lm – theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Kanalen: 1 – 6, off
Reikwijdte RF: 100 m in het vrije veld
Beschermingsgraad: IP 55 volgens EN 60529
Beschermingsklasse: II conform EN 60598-1
Bedrijfstemperatuur: – 25 °C ... +45 °C
Montagehoogte: 1,8 m – 2,2 m
Energie-efficiëntieklasse: A+
Kleurtemperatuur: 3000 K

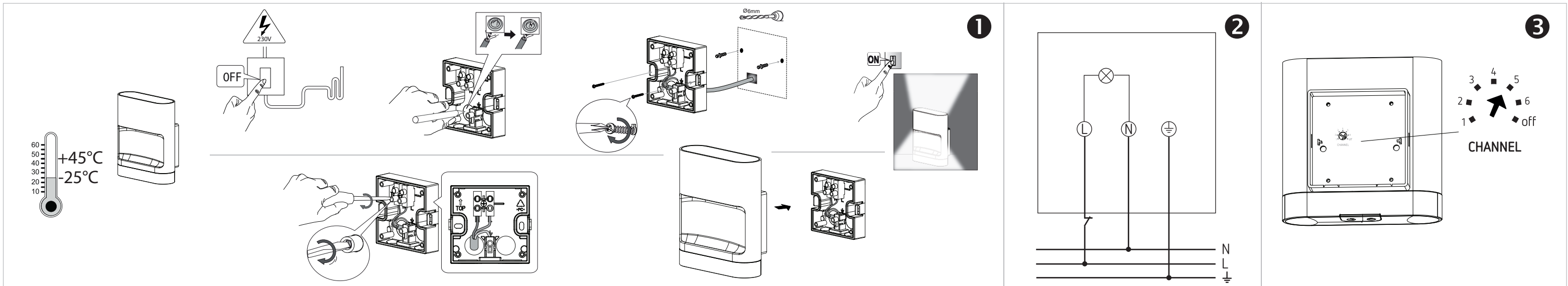
Generelle informationer
• LED-lampen opfylder EN 60598-1 ved bestemmelsesmæssig montering • Apparatet er beregnet til udendørs vægmontering • Med intelligent trådløs grupperingsfunktion • Bortskaffelse Bortskaf LED-lampen korrekt (elektronisk skrot)
Kun beregnet til installation uden for området, som dækkes af armens rækkevidde.
Høj temperatur! Rør ikke ved apparatets metaldele.
Lyskilden kan ikke udskiftes. Udskift hele lampen ved defekt!
Tekniske data
Driftsspænding: 230 V AC, + 10 % / – 15 %
Frekvens: 50 – 60 Hz
Egenforbrug lys Til: – theLeda D SL AL: 8,5 W – theLeda D SUL AL: 14 W – theLeda D UL AL: 8,5 W – theLeda D UDL AL: 11,5 W
Standbyeffect: maks. 0,5 W
Effekt LED (lysstrøm): – theLeda D SL AL: 760 lm – theLeda D SUL AL: 760 lm frontalt; 475 lm foroven – theLeda D UL AL: 760 lm – theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Kanaler: 1 – 6, off
Rækkevidde RF: 100 m i frit felt
Kapslingsklasse: IP 55 iht. EN 60529
Beskyttelsesklasse: II iht. EN 60598-1
Driftstemperatur: – 25 °C ... +45 °C
Monteringshøjde: 1,8 m – 2,2 m
Energieffektivitetsklasse: A+
Farvetemperatur: 3000 K

Allmän information
• LED-lampans motsvarar EN 60598-1 vid lämplig montering • Indikatorn är endast avsedd för väggmontering utomhus • Med intelligent trådlös grupperingsfunktion via radio • Källsortering Källsortera LED-lampor korrekt (elektroniskt avfall)
Enbart avsedd för installation utanför arm-räckvidden
Hög temperatur! Vidror inte produktens metalledar.
Ljuskällan är inte utbytbar. Byt ut hela lampen vid defekt!
Tekniska data
Driftspänning: 230 V AC, + 10 % / – 15 %
Frekvens: 50 – 60 Hz
Egenförbrukning påslagen lampa: – theLeda D SL AL: 8,5 W – theLeda D SUL AL: 14 W – theLeda D UL AL: 8,5 W – theLeda D UDL AL: 11,5 W
Standby prestation: max 0,5 W
Prestation LED (Ljusflöde): – theLeda D SL AL: 760 lm – theLeda D SUL AL: 760 lm framsida; 475 lm ovan – theLeda D UL AL: 760 lm – theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Kanaler: 1 – 6, off
Räckvidd RF: 100 m i fritt fält
Skyddsklass: IP 55 enligt EN 60529
Skyddsklass: II enligt EN 60598-1
Drifttemperatur: – 25 °C ... +45 °C
Monteringshöjd: 1,8 m – 2,2 m
Energieffektivitetsklass: A+
Färgtemperatur: 3000 K

Yleistä tietoa
• LED-valaisin vastaa standardin EN 60598-1 vaatimuksia määräysten mukaisesti käytettynä • Laite on suunniteltu asennettavaksi ulkoseinään • Älykkäällä langattomalla ryhmätoiminnolla radioyhteyden kautta • Hävitäminen Hävitä LED-valaisin asianmukaisesti (sähköromuna)
Tarkoitettu asennettavaksi vain alueille, joille ei ulotu käsin.
Korkea lämpötila! Älä koske laitteen metalliosiin.
Valonlähdettä ei voi vaihtaa. Sen vioittuessa vaihda koko valaisin!
Tekniset tiedot
Käyttöjännite: 230 V AC, + 10 % / – 15 %
Taajuus: 50 – 60 Hz
Omakulutus valo päällä: – theLeda D SL AL: 8,5 W – theLeda D SUL AL: 14 W – theLeda D UL AL: 8,5 W – theLeda D UDL AL: 11,5 W
Valmiustilan teho: maks. 0,5 W
Teho, LED (valovirta): – theLeda D SL AL: 760 lm – theLeda D SUL AL: 760 lm edessä; 475 lm ylhäällä – theLeda D UL AL: 760 lm – theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Kanavat: 1 – 6, off
Ulottuvuus RF: 100 m vapaakentässä
Kotelointiluokka: IP 55 standardin EN 60529 mukaan
Suojausluokka: II EN 60598-1 mukaan
Käyttölämpötila: – 25 °C ... +45 °C
Asennuskorkeus: 1,8 m – 2,2 m
Energiatohokkuusluokka: A+
Värilämpötila: 3000 K

Generell informasjon
• LED-lampen oppfyller EN 60598-1 ved korrekt montering • Apparatet skal monterest på en vegg utendørs • Med intelligent trådløs grupperingsfunksjon via radio • Kassering LED-lampen må kasseres på riktig måte (elektronisk avfall)
Kun tiltenkt for montering utenfor håndrekkevidde.
Høy temperatur! Ikke berør metalledene på apparatet.
Lyspæren kan ikke byttes. Ved feil må hele lampen byttes!
Tekniske data
Driftsspenning: 230 V AC, +10 % / -15 %
Frekvens: 50 – 60 Hz
Egenforbruk lys på: – theLeda D SL AL: 8,5 W – theLeda D SUL AL: 14 W – theLeda D UL AL: 8,5 W – theLeda D UDL AL: 11,5 W
Standby-effekt: Maks. 0,5 W
Effekt LED (lysstrøm): – theLeda D SL AL: 760 lm – theLeda D SUL AL: 760 lm foran; 475 lm over – theLeda D UL AL: 760 lm – theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Kanaler: 1 – 6, off
Rekkevidde RF: 100 m med fri sikt
Kapslingsgrad: IP 55 iht. EN 60529
Beskyttelsesklasse: II iht. EN 60598-1
Driftstemperatur: -25 °C ... +45 °C
Monteringshøyde: 1,8 m – 2,2 m
Energiklasse: A+
Fargetemperatur: 3000 K

Obecné informace
• LED světlo splňuje při montáži v souladu s určeným účelem normu EN 60598-1 • Zařízení je určeno k montáži na stěnu ve venkovních prostorách • S inteligentní bezdrátovou funkcí sdružování prostřednictvím rádia • Likvidace LED světlo řádně zlikvidujte (elektronický šrot)
Určeno pouze k instalaci mimo dosah rukou.
Vysoká teplota! Nedotýkejte se kovových částí zařízení.
Osvětlovací těleso nelze vyměňovat. V případě závady vyměňte celé světlo!
Technické údaje
Provozní napětí: 230 V AC, +10 % / – 15 %
Frekvence: 50 – 60 Hz
Vlastní spotřeba při zapnutém světle: – theLeda D SL AL: 8,5 W – theLeda D SUL AL: 14 W – theLeda D UL AL: 8,5 W – theLeda D UDL AL: 11,5 W
Výkon v pohotovostním stavu: max. 0,5 W
Výkon LED (světelný tok): – theLeda D SL AL: 760 lm – theLeda D SUL AL: 760 lm čelně; 475 lm nahoře – theLeda D UL AL: 760 lm – theLeda D UDL AL: 2 x 475 lm
Kanály: 1 – 6, off
Dosah RF: 100 m ve volném prostoru
Druh krytí: IP 55 podle EN 60529
Třída ochrany: II podle EN 60598-1
Provozní teplota: – 25 °C ... +45 °C
Montážní výška: 1,8 m – 2,2 m
Třída energetické účinnosti: A+
Teplota barvy: 3000 K



Bedoeld gebruik

- Voor ingangen, eengezinswoningen, voorkant van gebouwen, hotelingangen, artspraktijken etc.
- In normale omgevingsomstandigheden gebruiken

1 Montage en 2 aansluiting

- ① Vóór de montage **radiografisch kanalen 1-6** of **off** bij alle lampen instellen
- ① Montagehoogte van 1,8 m - 2,2 m opvolgen
- ① Geschikt voor opbouwmontage
- ① Optioneel met hoekstuk 9070970, afstands-raam 9070972

- Spanning vrijschakelen
- Benodigde rubberen afdichtingen voor de kabels door de sokkel steken
- Markeringen voor de gaten aanbrengen en gaten boren
- Kabel door de afdichting van de sokkel steken
- Schroeven vastdraaien
- Afzonderlijke aders op de desbetreffende klem aansluiten
- Schroeven vastdraaien
- LED-lamp op sokkel steken en vastklikken
- LED-lamp op het net aansluiten

3 Groeperingsfunctie gebruiken (radiografisch kanaal instellen)

- Om meerdere LED-lampen bij een beweging tegelijkertijd in te schakelen,
- moet de potmeter bij alle LED-lampen op hetzelfde radiografisch kanaal 1-6 worden ingesteld

Hierbij verklaart Theben AG dat dit type radiografische installatie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: www.theben.de/red-konformitaet

Anvendelse efter bestemmelserne

- Til indgange, parcelhuse, bygningsfronter, hotelindgange, lægepraksisser etc.
- Anvendes under normale omgivelsesbetingelser

1 Montering og 2 tilslutning

- ① Indstil **trådløs kanal 1-6** eller **off** for alle lamper før monteringen
- ① Overhold monteringshøjden på 1,8 m - 2,2 m
- ① Egnet til udvendig montering
- ① Efter eget valg med hjørnevinkel 9070970, afstandsramme 9070972

- Afbryd spændingen
- Stik de nødvendige gummipakninger til ledningerne igennem på soklen
- Anbring markeringerne til hullerne, og bor hullerne
- Træk ledningen gennem soklens pakning
- Skru skrueerne fast
- Tilslut de enkelte ledere til klemmerne
- Skru skrueerne fast
- Sæt LED-lampen på soklen, og lad den gå i indgreb
- Forbind LED-lampen med nettet

3 Anvendelse af grupperingsfunktionen (indstilling af trådløs kanal)

- For at tænde for flere LED-lamper samtidig ved en bevægelse,
- stil potentiometret på den samme trådløse kanal 1-6 for alle LED-lamper

Hermed erklærer Theben AG, at dette trådløse anlæg er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er til rådighed på følgende netadresse: www.theben.de/red-konformitaet

Avsedd användning

- För ingångar, villor, fasader, hotellgångar, vårdcentraler etc.
- Använd under normala omgivningsförhållanden

1 Montering och 2 anslutning

- ① Ställ in **radio kanal 1-6** eller **off** på alla lampor före montering
- ① Observera monteringshöjd från 1,8 m - 2,2 m
- ① Ämnad för utanpåliggande montering
- ① Valfri med hörnvinkel 9070970, avståndsram 9070972

- Koppla från spänningen
- Stick igenom de gummitätningar som behövs för ledningarna vid sockeln
- Gör markeringar för borrhålen och borra hål
- För ledningen igenom sockelns tätning
- Skruva fast skruvarna
- Anslut enkelledare till motsvarande klämma
- Skruva fast skruvarna
- Tryck fast LED-lampan på sockeln tills du hör ett klickljud
- Anslut LED-lampan till elnätet

3 Använda grupperingsfunktionen (ställa in radio kanal)

- För att sätta på flera LED-lampor samtidigt med en rörelse,
- ställ in potentiometern för alla LED-lampor på samma radio kanal 1-6

Härmed försäkrar Theben AG att denna radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EG-försäkran om överenskommenhet finns tillgänglig på följande internetadress: www.theben.de/red-konformitaet

Määräysten mukainen käyttö

- Sisäänkäynteihin, omakotitaloihin, rakennusten julkisivuille, hotellien sisäänkäynteihin, lääkärin vastaanottoiloihin jne.
- Käytetään normaaleissa ympäristöolosuhteissa

1 Asennus ja 2 liittäminen

- ① Aseta ennen asennusta **radiokanavat 1-6** tai **off** kaikkien valaisimien yhteydessä
- ① Noudata asennuskorkeutta 1,8 m - 2,2 m
- ① Soveltuu pinta-asennukseen
- ① Lisävarusteena kulmarauta 9070970, asennuskehys 9070972

- Kytke jännite pois päältä
- Lävistä pohjaosasta tarvittavat kumitiivisteet johdoille
- Merkitse reikien paikat ja poraa reiät
- Vie johto pohjaosaan tiivisteiden läpi
- Kiristä ruuvit
- Liitä yksittäiset johtimet asianomaisiin liittimiin
- Kiristä ruuvit
- Paina LED-valaisin pohjaosaan ja lukitse se
- Liitä LED-valaisin verkkoon

3 Ryhmätoiminnon käyttö (radiokanavan asettaminen)

- Useiden LED-valaisimien päälle kytkemiseksi samanaikaisesti yhden liikkeen yhteydessä,
- aseta kaikille LED-valaisimille potentiometri samalle radiokanavalle 1-6

Theben AG vakuuttaa täten, että tämä radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-yhdenmukaisuusvaatimuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.theben.de/red-konformitaet

Tiltent bruk

- For inngangspartier, eneboliger, bygningsfasader, hotellinnganger, legekontorer, osv.
- Brukes under normale omgivelsesforhold

1 Montering og 2 tilkobling

- ① Før monteringen må **radiokanalene 1-6** eller **off** stilles inn på alle lampene
- ① Overhold monteringshøyden på 1,8 m - 2,2 m
- ① Egnet for utenpåliggende montering
- ① Leveres med hjørnevinkler 9070970, avstandsramme 9070972

- Kople fra spenningen
- Stikk gjennom de nødvendige gummitetningene for ledningene i sokkelen
- Sett på markeringene for hullene og bor opp hullene
- Før ledningen gjennom tetningen i sokkelen
- Trekk til skruene
- Koble de enkelte lederne til tilsvarende klemmer
- Trekk til skruene
- Sett LED-lampen på sokkelen og la den gå i inngrep
- Koble LED-lampen til strømmettet

3 Bruke grupperingsfunksjonen (stille inn radiokanalen)

- For å slå på flere LED-lamper ved én bevegelse,
- setter du potensiometeret på samme radio-kanal 1-6 for alle LED-lampene

Herved erklærer Theben AG, at denne trådløse anleggstypen oppfyller direktivet 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: www.theben.de/red-konformitaet

Použití v souladu s určením

- Pro vchody, rodinné domy, průčelí budov, hotelové vchody, lékařské ordinace atd.
- Použití za normálních okolních podmínek

1 Montáž a 2 připojení

- ① Před montáží nastavte u všech světel **kanály 1-6** nebo **off**
- ① Dodržte montážní výšku 1,8 m - 2,2 m
- ① Vhodné pro montáž na omítku
- ① Volitelně s rohovým úhelníkem 9070970, distančním rámečkem 9070972

- Odpojte napětí
- Prostrčte na patce potřebná pryžová těsnění pro vedení
- Označte místa pro otvory a vyvrtejte otvory
- Protáhněte vedení těsněním patky
- Utáhněte pevně šrouby
- Připojte jednotlivé žíly na příslušnou svorku
- Utáhněte pevně šrouby
- Nasadte LED světlo na patku a nechejte zacvaknout
- Zapojte LED světlo do sítě

3 Použití funkce sdružování (nastavení rádiového kanálu)

- Aby se v případě pohybu zapnulo několik LED světel současně,
- nastavte u všech LED světel potenciometr na rádiový kanál 1-6

Tímto společnost Theben AG prohlašuje, že tento typ rádiového zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.theben.de/red-konformitaet